



(??, ????? 64, 71—74, 76 ? ??????????)

??????? ? ???? (????? ??????)

30 ?????? 2007 ??????(\*)

„????????????? ? ???? ?????? ? ????-???? — ?????? ?????? ? ???? —  
????????? ?????????????? ? ???? — ?????? ?????? ? ???? — ?????? ?  
????????????? — ?????? ?????? ?????? — ?????????????? ? ???? — ?????? ? ????  
? ???  
??  
??  
??  
??  
??  
??  
??  
??  
??  
??  
??  
??  
??“

?? ??? C-150/04

? ?????? ?? ? ???? ?????? ? ???? ?????? ??????, ?????? ? ????  
???? 226 ? ? 23 ??? 2004 ?.,

???????? ? ???? ?????? ?????? ?? ???? ? ???? ?????? ?????? S. Tams,  
???????????????? ? R. Lyal ? ? H. Støvlbæk, ? ?????? ? ????  
???? ? ??????

????,

?????

???????? ???? ? ???? ? ???? ? J. Molde, ? ?????? ? ????  
???????? ? ???? ? ??????

????????,

???????????

???????? ???? ? ???? ? ???? ? A. Kruse, ? ?????? ? ????  
???????? ? ???? ?

???????? ???? ?

????? (????? ??????),

???????? ? ??: ??? V. Skouris, ?????????????, ??? P. Jann, ??? C. W. A. Timmermans, ??? A.  
Rosas, ??? K. Lenaerts, ??? P. K?ris (?????????) ? ??? E. Juhász, ????????????? ? ????  
???? R. Silva de Lapuerta, ??? K. Schiemann, ??? J. Makarczyk, ??? G. Arestis, ??? A. Borg  
Barthet ? ??? A. Ó Caoimh, ?????,

????????? ??????: ??? C. Stix-Hackl,

?????????: ??? von Holstein, ?????????-?????????,

???????? ?????????? ? ?????????? ????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 31  
???????? 2006 ?.,

???? ????? ????????? ?????????????? ?? ????????????? ???????, ?????????????? ? ??????????  
????????????? ?? 1 ??? 2006 ?.,

???????????? ?????????????

### ?????????

1 ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????,  
?? ?????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ????? 39 ??, ????? 43 ??, ????? 49 ?? ?  
????? 56 ??, ????? ? ??????? ? ?????????? ? ????? ??????? ??????? ?? ?????????????????????????? ? ??  
????????????? ?????????????????, ???????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ? ?????????? ??  
?? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????  
?? ??????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????????????????????????????????  
?????????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????,  
????????????? ?? ??????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????????????????????????????????? ??????????????,  
????????????? ? ?????? ?????????-???????? (??-????????? ?????????? „????????????????? ???????  
????????“).

### ???????? ????????

????????????? ??????? ????????

2 ?????????? 77/799/??? ?? ??????? ?? 19 ?????????? 1977 ?. ?????????? ??????????????????  
?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????-????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????  
????????? (?? L 336, ??? 15; ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 1,  
??? 21) ? ?????????? ? ????????????? 92/12/??? ?? ??????? ?? 25 ?????????? 1992 ??????? ?????????  
?????? ??????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ? ??????, ? ?????????????, ?????????????? ?  
????????????????? ?? ??????? ?????????? (?? L 76, ??? 1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????,  
2007 ?., ????? 9, ??? 1, ??? 129, ?????????? ??-????????? „???????????? 77/799“), ??????  
????????????? ?????????????? ????? ?? ????????????? 77/799 ??????? ?????????????? ?????????? ??????????.

3 ?????? ?????????????????? ?? ????????????? 77/799 ??????:

4 „????? ??? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ? ??????????????  
?? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????-????????, ?????? ?? ??????? ??  
????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ??  
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????????????; ?????? ???  
?????????, ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????“.

5 ????? 1, ?????????? 1 ?? ????????????? 77/799 ?????????????:

„? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??????? ??  
????????????-????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????? ??????????????  
?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? [...]“

6      ???? 8 ?? ?????? ?????????? ??????:

„1.    ? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?  
?? ? ? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ? ? ?????? ?? ?????????????????????? ??  
????????????????????? ?? ?????????? ???????????-??????, ?????? ?????? ?? ???? ??????????????  
?? ???? ?? ??????? ????? ?????????????????? ?? ? ? ?????? ?? ?????????? ???? ????????????? ?  
???? ?????????? ?????.

2.    ????????????????? ?? ?????????????? ????? ?? ???? ??????????, ?? ? ? ?????? ??  
????????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ? ? ??????????  
????????? ?? ? ? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???.

3.    ????????????????? ?????? ?? ?????????-????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????,  
?? ? ?????????????? ?????????? ? ? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ??  
????????????? ?????????? ??????????????.”

7      ???? 1, ?????????? 1 ?? ??????????? 88/361/??? ?? ?????? ?? 24 ??? 1988 ?????? ??  
????????????? ?? ???? 67 ?? ?????????? (????, ????????? ? ?????????? ?? ??????????) (?? L 178, ???.  
5; ??????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ?????? 10, ??? 1, ??? 10) ??????????:

„??? ?? ? ? ?????????? ?????????? ??????????????, ???????????-????????? ????????????? ??????????????  
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ?????? ?????? ? ???????????-????????? ?? ? ? ?  
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?  
????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?.”

8      ???? X ?? ?????????????? | ??? ??????????? 88/361 ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ??  
????????????????????? ?????????? ??????????:

„2. ?????? ? ??????????, ?????????? ? ??????????????????????”

[...]

2)    ?????????, ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?  
???????? ??????.

[...]“.

????????????? ??????? ???????

9      ????????? ?????????????? ??????, ?????????????????? ??? ?????? ? 816 ?? 30 ??????????? 2003 ?.,  
????????? ?? ??-????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ??????????

(bekendtgørelse af lov om beskattningen af pensionsordninger m.v., *Lovtidende* 2003 A, ???.  
5522, ?????????? ??-????????? „????? ?? ?????????? ?? ??????????”), ?????????? ?????????????? ??????????  
????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?????????, ?????????? ?????? ?  
????????????????????????????????????? (????????? ??-????????? „????????????????????????????????????? ??????????”). ??  
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????????????????????? ?????????, ??? ? ? ?????? ?? ?  
????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????????????????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ? ? ???? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????????  
????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ? ?????? II A ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??  
????????????? ? ?????????? ?????????? ??????????????????.

10    ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????????????????????????? ?????????, ?????????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ??

?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?  
?????? ? ?? ?????? ?????????????????????????????????? ?????, ?????????????? ????? ?????? ?????? ??  
?????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????, ??? ?? ??????? ?  
?????? ?????????, ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????.

11 ?????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????, ??????? ? ??????? ?  
?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ???? ????.  
?????????????, ??????????? ?? ??????? ?????????? ?? ????? ? ??????????????  
??????????, ??????????????, ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ????? ?  
????????????????? ?? ?????????, ? ??????????????, ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ???????, ??  
????????? ? ?????????? ?????????? ?????????.

12 ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????? ? ?????????  
?????????????, ?? ????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????  
?????????, ??????????? ?? ??-????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ?? ?????????????? ?? ????? ? ??  
????????????? ?? ??????????????. ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
??? ??????????????, ? ?????? ? ?????????  
??? ??????. ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ???  
??? ??????????????, ? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????? ??????????????.

13 ?? ?????????????? ?????????:

- ?? ?? ?????????????? ? ?????? ???
- ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ???????  
????????????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????????  
?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ???????, ???
- ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?  
?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? — ??????? ?? ?????????????????? ??????

14 ?????????????????? ?????? ?????????:

- ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????? ? 148 ?? 7 ????? 2003 ?. ??  
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? (bekendtgørelse af lov om tilsyn med  
firmapensionskasser) (Lovtidende 2003 A, ??? 953), ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?  
??????, ???
- ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ? 453 ?? ?????????????????? ??????????? (lov n° 453  
om finansiel virksomhed) ?? 10 ??? 2003 ?. (Lovtidende 2003 A, ??? 2822), ? ?????? ?? ??????????  
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?????????????? ? ??????, ?????? ? ??  
????????????????????????? ?????????????? ?????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????? ??????????  
?????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? — ??????? ?? ??????????????????  
?????.

15 ?????????????????? ?????????????????? ?????????:

- ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ??  
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ??????, ?????? ??????????????????, ?? ?? ?? ?????????????????? ? ??????  
?????????, ???

– ?? ???? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????? ?? ? ?????? ????  
????????? ??????????, ???? ???? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ????????? — ?????? ??  
?????????????? ?????.

16 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ???, ??????? ?| A  
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????? „????????????????????????????????????  
????????????? ? ?????? ?????????, ?????????? ? ?????? ?????? ??????“, ?????????? ?????????????? ??  
??, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ??  
????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?? ??????, ?????? ? ??  
??, ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?.

17 ?????????????? ??????? ?| A ?????????? ?????????? 53 A ? 53 B ? ??????, ??-?????????????,  
??, ?????????? ? ??????????????????  
??? ??????????????

18 ???? 53 A ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????:

„1. ?????????????????? ?? ?????????? 2—5 ?? ?????????? ? ?????????? ??????:

1) ?????????????????????????, ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????  
1;

2) ?????????????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? 1 ?????????, ?? ?? ?????? ?  
????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ????????? ?  
????????????????????? ?? ????????? ?;

3) ?? ?????, ?????????? ? ?????????????? ?????, ?????? ?? ????????? ?  
????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? 1;

4) ?? ?????, ?????????? ? ?????????????? ?????, ?????? ?????????? ??  
????????????????????? ? ?????? 1 ?????????, ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?  
????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?, ?

5) ?????????????????? „????????“ ? „????????????“, ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????.

2. ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? 1 ???  
????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????  
????????????? ? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????, ??  
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? [...]

3. ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? 1 ?????????? ?? ?????????????????? „????????“ ?  
??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????  
????????? [...].

[...]

5. ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? 1  
??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ???  
????????????????? ?? ?????????????? ??????.

19 ???? 53 B ?? ?????? ?????? ??????:



22 ?? ????? ?????, ?????????, ????????? ?? ????? ?? ?????????????????????????????  
????????, ????????? ?? ????? 53 A ?? ????? ?? ????????? ?? ?????????, ?? ????????????????? ??  
?????????. ?????????, ????????? ?? ????? ?? ???  
???????? ?? ????? 53 B ?? ?????, ?? ????????? ????? ?????, ??? ?? ????????????? ??  
???????????? ????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?? ????????? ????????????? ? ? ??????????????  
????????????? ?????????????? ?? ????? ????????? ?? ?? ????? ??????????

23 ?? ????????? ?????, ??? 53 B ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????  
??  
????????????????? ?? ?? ?????????????? ? ??????. ??? ?????????????????????????????????????  
?????????-?????? ? ????????????? ? ??? ? ??????????? ?? ????????????? ?? ??????????, ??????????????? ??  
????????? ? ????? ??????????. ??? ???  
?????? ?? ??????? ??????????????, ????????????? ?? ??????????? ?????????????????  
??  
?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ????? ?????????-?????????? ??????????? ?????  
???????? ????? ??????????? ?? ??????????????

?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?????????? ???????????

?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??  
?????????? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ???????????

24 ??? 18 ?? ??????? ?? ????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????????, ?????????? ??  
?????????????????????? ?? ??????????????????? ?????????????????????? ? ?????????? (??-????????? ??????????  
„????????? ?????“), ??????????? ??-??????????, ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?  
????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????

25 ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?  
????????? ??????????. ??? ??????????? ?????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?????? ? ???????????????, ??-  
?????????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????

26 ?????????????, ?????????? ?? ????? 18 ?? ?????????????? ?????, ?? ??????????? ? ??????????????,  
????????????? ?????? ??????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? (?????????? ?? 8 ?????????? 1957 ?.,  
????? 13), ?????????????? ?????????? (?????????? ?? 23 ?????????? 1961 ?., ?????????? ? ?????????????? ??  
19 ?????????? 1970 ?., ??? 15), ??????????? ??????????????? ?????????????? (?????????? ?? 17 ??????????  
1980 ?., ??? 18), ??????????? ?????????????????? (?????????? ?? 1 ??? 1996 ?., ??? 18), ??????????  
????????? (?????????? ?? 3 ??? 1972 ?., ?????????? ? ?????????????? ?? 17 ??? 1999 ?., ??? 18,  
?????????? 1). ?????????????? ??????????????? ?? ?????????? ? ? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????  
????????????????? (?????????? ?? 23 ?????????? 1973 ?., ??? 18).

?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????????  
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??????????  
?????????????

27 ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?????????? ??????????, ?????????? ??  
????????????? ??????, ??????????????? ??????????????????? ??????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????,  
????????????????? ? ?????? ?? ??????????????????? ?????????, ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????? ? ??????  
?????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ???  
??????????, ??????????? ? ??????????  
????????????????? ??????????

28 ??? ?? ??????? ?? ?????????????, ?????????? ? ?????????????? ??????????? ?????????????????????? ?  
?????????? ??????????? (?????????? ?? 11 ?????????? 1980 ?., ?????????? ? ?????????????? ?? 13 ??????????)













?????? ?????????????????? ?? ?????????? ????????

— ?????? ?? ??????????

61 ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ????????, ?????????? ??????, ?? ?? ??  
????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?? ??????????. ?? ????? ??????, ?????? ?? ?????????????  
????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??  
?????????????, ? ?? ?????? — ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????  
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????, ??????????? ??  
????????????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????-??????, ?????? ?? ??????????? ??  
????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????.

62 ?????? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ???????????,  
?? ? ??????????, ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????,  
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????-  
?????? ?????????????, ?? ?????? ? ?????????????????? ? ??????????. ?????????? ?????? ?????? ?????????????,  
?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????  
?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????, ??????  
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????  
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????-  
????????????? ?????????????????.

63 ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????  
?????????, ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????????????????????????? ?????????, ?????????? ?  
????????????? ? ?????? ?????????-?????? ?????????????????????????????????????? ?????????????, ??????? ?? ??  
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ??????. ?????????????? ??  
????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????  
????? ? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ???????  
????????????????? ??????????. ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????  
?????????????, ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?, ?????????? ??????????????  
?????, ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????  
?? ? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?  
????? ?????????-??????.

64 ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ???????  
?????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?  
????????????????? ?????????, ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??  
????????????? ??????????. ??????????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ??  
????????????????????? ??????, ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????-??????  
?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ??????????  
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????? ?  
????????? ?????????? ?? ?????????????????, ? ?? ? ?????????????-??????, ? ?????? ?? ?????????????? ??????????  
? ?????????????? ??????????????????

65 ?????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????  
?????????????, ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ??  
????????, ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???  
????????????????? ?? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????.

— ?????????? ?? ?????

66 ?? ????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ? ?????????????? ??, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ??????, ?????????????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ? ?????????????????? ??????????????.

67 ? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????-??????, ?? ????? ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ??, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ? ?? ?????? — ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? (??, ?????????? ?? 26 ????? 2005 ?, ?? ????? ?????????/?????????, C?494/01, Recueil, ???, I?3331, ????? 33).

68 ? ?????????????, ?? ????????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? (??, ? ????? ?????????? ?????????? ?? 9 ?????????? 2004 ?, ?? ????? ?????????/????????, C?417/02, Recueil, ???, I?7973, ????? 17).

69 ? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?? ??????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??-????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????.

70 ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????.

71 ?? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?, ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? (??, ?????????? ?? 28 ????? 1992 ?, ?? ?????? ?????????/????????, ?????????? ??-????, ?????? 14 ? ?????????? ?? 14 ????????? 1995 ?, ?? ?????? Svensson ? Gustavsson, C?484/93, Recueil, ???, I?3955, ????? 18, ?????? ? ?????????? ?? ????? ICI, ?????????? ??-????, ?????? 29, ?????????? ?? ????? Vestergaard, ?????????? ??-????, ?????? 24, ?????????? ?? 26 ????????????? 2000 ?, ?? ?????? ?????????/????????, ?????????? ??-????, ?????? 35 ? ?????????? ?? ?????? X ? Y, ?????????? ??-????, ?????? 52).

72 ? ??? ? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????, ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ??, ? ?? ?????????? ??????????????????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????????-????????.

73 ??????????????, ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ?? ??????????

?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ????? ?????????, ? ??????????????,  
????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ??????????? ?????????????????? ?? ? ??????  
?????????-????????, ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??????????????,  
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??????????????? ??????, ????? ? ??????????, ? ?????? ?  
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????  
?? ????? ? ??????????, ? ?????? ?? ??????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????,  
????????? ????? ?? ?????????? ?????????? ????? ?????????????? ?? ?????????????????????, ??  
??? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????.

74 ???????, ?? ????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????? ??????????????? ?? ??  
?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????????-????????  
????????????????????????????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????????, ??????????????? ??  
????????????? ? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????, ????? ?????????????????? ?? ?????, ?? ? ?????????????  
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????. ?????????? ?????? ????? ?? ??????? ???????????????  
???? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????????????????? ???????????  
????????????????????? ?? ? ?????? ?????????-???????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????? ??  
?????????????? ? ?? ????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????.

75 ??? ????, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
?????????, ??????????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????????????????????  
??????????????, ?????????????????? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????

76 ??????? ??????????????, ?????????????????? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ???  
??????????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ???????????????  
?? ?????????? ??????????, ????? ? ?????????????????????? ?? ?? ??????????? ?????????????????????? ??  
????????????? ??????????

77 ????? ?? ??? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????  
?????????????????? ?? ???????, ??????????????? ?????????? ?? ??????????? ? ??????????? ?? ???????????????  
?? ?????????? ?????????????????? ??????? ???????, ?? ? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?  
?????????????? ?? ????? 56 ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? (??. ? ????? ???????  
????????? ?? 26 ?????????? 2006 ?. ?? ????? ?????????/?????????????, C?345/05, Recueil, ???.  
??10633, ?????? 45).

78 ? ?????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?  
????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? 39 ??, 43 ?? ? 49 ??, ????? ? ??????? ? ?????????? ?  
????? ??????? ??????? ?? ?????????????????????????? ? ??????????? ??????????????????, ???????????????, ??  
????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????  
?? ??????????, ??????????? ?? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?  
?????? ?? ??????????????, ??? ??????????? ?? ?????????? ??????????  
?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????, ??????????? ?? ??????? ??  
??? ?????????, ?????????? ? ?????????????????????????????????????? ??????????????,  
?????????????? ? ?????? ?????????-????????.

**?? ??????????? ??????????**

79 ?? ?????????? ?? ????? 69, ?????????? 2 ?? ?????????????????? ??????????? ?????????????? ???????  
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ? ?????????????? ??????? ???????, ?????  
????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?  
????????????? ???????, ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????. ??????????  
????????????? 4, ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???????, ?????????? ??????? ?



?????????????, ?????? ?????? ??????? ?????????.

?? ??????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

1) ????? ?????? ? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?  
????????????? ??????????????, ??????????????, ?? ?????????? ? ?????????????? ? ??????????  
????????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ??????????, ?????????? ?  
????????????????????????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ? ??????  
????????????????????????????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????  
????????????? ? ? ?????????????? ? ?????????????, ?????????????? ? ????????? ?  
????????????????????????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????????????????????  
?????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????-????????, ?????????? ?????? ? ? ?????????????  
????????????????? ? ? ?????????? 39 ??, 43 ? ? 49 ??.

2) ??????? ?????????? ?????? ? ? ?????????? ?????????????? ???????????.

3) ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???????????.

?????????

\* ????? ? ? ??????????????????????: ???????.